**Notion: N0681**

**Notion originale: langue d'héritage**

**Notion traduite: langue d'héritage**

Autre notion traduite avec le même therme: (anglais) heritage language

**Document: D573**

Titre: Appartenances et pratiques des réseaux / Actes des congrès des sociétés historiques et scientifiques [En ligne]

Type: linguistique - article d'ouvrage collectif

Langue: français

Auteur: PASCAUD, Antoine

In :"Anciens" et "nouveaux" Grecs de Bordeaux : nouvelles techniques de communication et conservation de la langue grecque en migrationDirigé par: GAUVARD, Claude

Ed. : Édition électronique du CTHS, Paris, pp. 66-76

Lien: https://books.openedition.org/cths/2430 [consulté le 28 février 2019]

Extrait E2933, p. 75

 Pour les "Nouveaux" [Grecs de Bordeaux arrivés à partir de la fin de la Deuxième Guerre Mondiale], il est assez net que l’utilisation récurrente des techniques de communication modernes a une influence sur leur pratique et, par conséquent, sur leur compétence en langue grecque. Ces moyens, en plus de leur permettre de pratiquer leur langue d’origine ou d’héritage, selon leur génération, leur offrent la possibilité de mettre à jour leur grec et ainsi de ne pas souffrir, ou très peu, du phénomène d’insécurité linguistique, présent chez les informateurs de l’ancienne communauté. De plus, il est possible de constater que la téléphonie et l’internet servent de ressort à leur compétence en grec : grâce à ces derniers ces informateurs progressent dans la langue et évoluent simultanément, ou presque, avec les grécophones autochtones. Cette caractéristique pose par ailleurs une question sur la catégorisation de la migration grecque en France, à Bordeaux en particulier : celui de la diaspora. L’un des critères de la « diasporité » étant en effet la rupture avec le pays d’origine, ce pont territorial, et donc identitaire, créé par les techniques de communication modernes, ne marque-t-il pas une rupture, justement, avec cette qualité diasporique ?